

Porównanie tłumaczeń Psalmów 136:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Wysławiajcie) tego, który uderzył w pierworodnych Egiptu,* Ponieważ Jego łaska trwa wieki! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	[Wysławiajcie] Tego, który uderzył pierworodnych w Egipcie, Ponieważ Jego łaska trwa na wieki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tego, który poraził Egipt w jego pierworodnych, bo na wieki jego miłosierdzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który poraził Egipczan na pierworodnych ich; albowiem na wieki miłosierdzie jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który pobił Egipt z ich pierworodnymi: bo na wieki miłosierdzie jego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On Egipcjanom pobił pierworodnych, bo Jego łaska na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tego, który pobił Egipt w pierworodnych jego, Albowiem na wieki trwa łaska jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On poraził pierworodnych w Egipcie, bo Jego łaska trwa na wieki,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On pobił Egipt w jego pierworodnych, bo Jego łaska na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Który poraził Egipt śmiercią pierworodnych, bo na wieki Jego łaskawość.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Który poraził w Micraim jego pierworodnych; bowiem na wieki Jego łaska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Temu, który ugodził Egipt w ich pierworodnych: bo jego lojalna życzliwość trwa po czas niezmierzony;

¹⁾ <x>20 12:29</x>; <x>230 78:51</x>; <x>230 135:8</x>